

Servicio de traducción e interpretación

Fecha de la primera publicación: 09/07/2024 10:05

Fecha de la última publicación: 25/05/2026 13:51

Expediente: 48/24

Tipo de contrato: Servicios

Estado de la tramitación: Finalizado

Presupuesto del contrato sin IVA: 27.000

Presupuesto del contrato con IVA: 32.670

Poder adjudicador: Ayuntamiento de Basauri

Entidad impulsora: P4801900D - Ayuntamiento de Basauri

Dirección web de Licitación electrónica: <https://www.contratacion.euskadi.eus/KPELicitacion>

Introducción

Objeto del contrato:	Servicio de traducción e interpretación
Expediente:	48/24
Contrato menor:	No
Contrato en la gestión del Covid-19:	No
Acuerdo Marco:	No
Sistema dinámico de adquisición :	No
Contratación conjunta :	No
Estado de la tramitación:	Finalizado
Tramitación:	Ordinaria

Procedimiento de adjudicación:	Abierto supersimplificado
Ley Nacional:	Ley 9/2017
Sujeto a regulación armonizada:	No
Tipo de contrato:	Servicios
Recurso (Expediente recurrido):	No
Licitación electrónica :	Sí
Licitación KPE :	Sí
Dirección web de Licitación electrónica:	https://www.contratacion.euskadi.eus/KPELicitacion
Comunicación:	Acceso libre, directo, completo y gratuito a los pliegos de la contratación
Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia :	No

Organismos

Poder adjudicador:	Ayuntamiento de Basauri
Entidad impulsora:	P4801900D - Ayuntamiento de Basauri
Organo contratación:	Alcalde
Entidad tramitadora:	P4801900D - Ayuntamiento de Basauri
Tipo poder:	Autoridad regional o local
Principal actividad:	Servicios públicos generales

Contacto Administrativo: Nombre y Apellidos: Administrativos/as de la Subarea de Contratación
Dirección: Kareaga Goikoa, 52 -48970 Basauri
Email: kontratazioa@basauri.eus
Teléfono: +34 944666309

Contacto Técnico: Nombre y Apellidos: Arantza Aranburu (Técnica de Euskera)
Dirección: Kareaga Goikoa, 52. 48970 Basauri(Bizkaia)
Dirección Web: <http://www.basauri.net>
Email: kontratazioa@basauri.eus
Teléfono: +34 944666309

Órgano de recurso: Descripción: Ayuntamiento de Basauri
Dirección Postal: Kareaga Goikoa, 52
Localidad: Basauri
Código Postal: 48970
Email: kontratazioa@basauri.eus
Principal: Sí

**El contrato es adjudicado
por una central de
compras:** No

Objeto del contrato

CPV's : CPV: 79530000-8 - Servicios de traducción
Principal: Sí

**Lugar de ejecución
principal en la UE :** Sí

**NUTS del lugar ejecución
principal:** Código NUTS: ES213
Principal: Sí
Descripción: Bizkaia

**Contrato cubierto
por el Acuerdo sobre
Contratación Pública
(ACP)** No

División en lotes: No

Se aceptan variantes: No

Se aceptan opciones : No

Precios unitarios : Sí

**Modo de acceso a los
pliegos:** <https://www.contratacion.euskadi.eus/>

Duración del contrato:	Fecha
Fecha inicio plazo:	08/07/2024
Fecha fin plazo:	31/07/2025
Prórrogas :	No
La prestación del servicio se reserva a una profesión concreta :	No
Solvencia económica y financiera indicados en los pliegos de contratación :	Sí
Criterios de solvencia indicados en los pliegos de contratación :	Sí
Criterios de adjudicación:	El precio no es el único criterio de adjudicación
Criterios relativos al coste (en caso de pluralidad de criterios):	Criterio: Precio Ponderación: 94
Se utilizará subasta electrónica :	No
Lugar de presentación de las ofertas o solicitudes de participación:	Dirección: https://www.contratacion.euskadi.eus/KPELicitacion Dirección Web: http://www.basauri.net Teléfono: +34 944666309 Email: kontratazioa@basauri.eus
Lenguas en que pueden presentarse las ofertas o las solicitudes de participación:	Descripción: Español Descripción: Euskera
Las ofertas deben presentarse en forma de catálogos electrónicos o incluir un catálogo electrónico :	No
Plazo mínimo durante el cual el licitador estará	2 Meses

obligado a mantener la oferta (a partir de la recepción de ofertas):

Cláusulas especiales:

Tipo: Medioambientales
 Criterios de Adjudicación: No
 Condiciones especiales de ejecución: No
 Criterios de solvencia técnica: No
 Contratos reservados: No
 Otros: No

Tipo: Sociales
 Criterios de Adjudicación: No
 Condiciones especiales de ejecución: Sí
 Criterios de solvencia técnica: No
 Contratos reservados: No
 Otros: No

Tipo: Igualdad de Mujeres y Hombres
 Criterios de Adjudicación: No
 Condiciones especiales de ejecución: Sí
 Criterios de solvencia técnica: No
 Contratos reservados: No
 Otros: No

Tipo: Consideraciones de tipo económico
 Criterios de Adjudicación: No
 Condiciones especiales de ejecución: No
 Criterios de solvencia técnica: No
 Contratos reservados: No
 Otros: No

Tipo: Innovación
 Criterios de Adjudicación: No
 Condiciones especiales de ejecución: No
 Criterios de solvencia técnica: No
 Contratos reservados: No
 Otros: No

Tipo: Otras
 Criterios de Adjudicación: No
 Condiciones especiales de ejecución: No
 Criterios de solvencia técnica: No
 Contratos reservados: No
 Otros: No

Tipo: Protección de datos
 Criterios de Adjudicación: No
 Condiciones especiales de ejecución: No
 Criterios de solvencia técnica: No
 Contratos reservados: No
 Otros: No

Reservado a talleres protegidos:

No

A ejecutar en un programa de empleo protegido:

No

Obligación de indicar los nombres y las cualificaciones profesionales del personal asignado a la ejecución del contrato:

No

Se trata de contratos periódicos :

No

Se utilizará el pedido electrónico:

No

Se aceptará la facturación electrónica:

Sí

Se utilizará el pago electrónico:

No

Datos económicos

Valor estimado: 29.700

Presupuesto del contrato sin IVA: 27.000

Presupuesto del contrato con IVA: 32.670

Financiado con fondos de la UE : No

IVA(s) del presupuesto del contrato: Tipo de IVA: 21 %, tipo de IVA general

Precios unitarios:

- Concepto: Precio de traducción por palabra
- CPV: Servicios de traducción
- Precio con IVA: 0,0968
- Precio sin IVA: 0,08
- Concepto: Precio de corrección por palabra
- CPV: Servicios de traducción
- Precio con IVA: 0,0605
- Precio sin IVA: 0,05
- Concepto: Trabajos de interpretación en sesiones de hasta 4 horas
- CPV: Servicios de traducción
- Precio con IVA: 490,05
- Precio sin IVA: 405
- Concepto: Trabajos de interpretación en sesiones de más de 4 horas
- CPV: Servicios de traducción

Precio con IVA: 514,25

Precio sin IVA: 425

Garantía provisional: No

Garantía definitiva: No

Ficheros

Ficheros: Nombre del fichero: Resolucion_firma_Alcalde.pdf
Tipo de fichero: Aprobación del expediente
Nombre del fichero: Anexo II Proposición economica .doc
Tipo de fichero: Modelo de proposición económica
Nombre del fichero: Anexo I Declaracion responsable Ayto Basauri.docx
Tipo de fichero: Otros
Nombre del fichero: BALDINTZA TEKNIKOAK_eu_cast_SUPER LABURTUA.pdf
Tipo de fichero: Pliego de bases técnicas
Nombre del fichero: Pliego_administrativo_definitivo (2).pdf
Tipo de fichero: Pliego de cláusulas administrativas particulares

Lotes

Tablón de anuncios

Fecha límite de presentación de ofertas o solicitudes de participación: 24/07/2024 18:00

Apertura de plicas Sobre único: Descripción: Apertura de plicas sobre único
Fecha de apertura: 26/07/2024 08:00
Pública: No
Lugar: Departamento de Contratación

Aclaración al pliego: Aclaración: Habiéndose solicitado información en relación al modo de indicar el número de personas adscritas a la ejecución del contrato con una formación mínima en materia de igualdad entre hombres y mujeres mínima de 10 horas, señalamos lo siguiente: 1-Dicha información se deberá presentar con la oferta económica 2-Adjuntamos modelo de oferta económica en la que se pueden incluir estos datos

Gestión de ofertas

Resolución

Nº de licitadores presentados: 1
Nº de ofertas recibidas de pyme: 1
Nº de ofertas recibidas de otros Estados miembro de la UE: 0
Nº de ofertas recibidas de terceros países: 0
Nº de ofertas recibidas por vía electrónica: 1
Resolución:

Plazo (meses): 12
Estado: Adjudicación
Oferta Adjudicataria: Oferta base

Precio sin IVA: 27.000
Precio con IVA: 32.670
Plazo (meses): 12

Precios unitarios:

Concepto: Precio de traducción por palabra

Precio sin IVA: 0,069
Precio con IVA: 0,0835
Plazo (meses): 12

Concepto: Precio de corrección por palabra

Precio sin IVA: 0,035
Precio con IVA: 0,042
Plazo (meses): 12

Concepto: Trabajos de interpretación en sesiones de hasta 4 horas

Precio sin IVA: 380
Precio con IVA: 459,8
Plazo (meses): 12

Concepto: Trabajos de interpretación en sesiones de más de 4 horas

Precio sin IVA: 380
Precio con IVA: 459,8
Plazo (meses): 12

Adjudicación:

Fecha adjudicación: 26/08/2024
Tipo plazo: Meses
Fecha inicio plazo: 26/08/2024
Plazo: 12

Empresa Adjudicataria:

Razón social: HITZURUN
HIZKUNTZ ZERBITZUAK, S.L.

Precio sin IVA: 27.000
Precio con IVA: 32.670

Lugar de ejecución principal en la UE: Sí

NUTS del lugar ejecución principal:

Código NUTS: ES213
Descripción: Bizkaia
Principal: Sí
Es probable que el contrato sea
objeto de subcontratación: No

Documentos resolución: Nombre del fichero: 3.3-Decreto de adjudicación.pdf
Tipo de fichero: Resolución Definitiva - Resolución de adjudicación

Contrato

Contrato

Código del contrato: 48/24722_00001
Estado Contrato: Finalizado
CIF: B20655908
Razón Social: HITZURUN HIZKUNTZ ZERBITZUAK, S.L.
F. Firma Empresa / Formalización: 26/08/2024
F. Firma Admin.: 26/08/2024

Publicaciones

**Publicar en Perfil de
Contratante:** Sí
**Publicar automáticamente
en el DOUE:** No

Recurso